

Tecrübe ve İnovasyonun Birleştiği Nokta: Standart Pompa



Konuk olduk Standart Pompa'ya...

Sorularımızı yanıtlayan İş Geliştirme Müdürü Hamdi Nadir Tural, "Ana felsefemiz 'Yaşamı Korumak'. Bunun için de Yüksek Verimli, Kaliteli ve Katma değeri yüksek üretim gerekiyor. Ancak çok üretiyor olmak, çok satıyor olmak mesele değil ama kaliteli üretiyor olmak ve katma değerinin yüksek olması önemli" diyor ve ekliyor: "Standart Pompa; geçmişindeki tecrübeyi, inovatif bakabilen genç bir Ar-Ge kadrosuyla birleştirmiş, yüzü geleceğe bakan bir firmadır."

Ülkemiz adına gurur duyulacak bir tesis, örnek alınacak ticari felsefe, Kuzey Kutbu'na kadar ulaşan girişimcilik ruhu gördük Standart Pompa konukluğumuzda...

Yüreğimiz de güldü, yüzlerimiz de... Teşekkürler Standart Pompa, yolunuz hep açık olsun...

- Standart Pompa ve Makina Sanayi A.Ş. İş Geliştirme Müdürü Hamdi Nadir Tural'ı kısaca tanıyabilir miyiz? Bize kendinizi hangi sözcüklerle anlattırınız?

İstanbul Teknik Üniversitesi Makina Mühendisliği mezunuyum. Yüksek Lisansımı da yine İTÜ'de tamamladım. Fakültede iken iki yıl hem Hidrolik Laboratuvarı'nda hem de Teknik Resim Laboratuvarı'nda asistanlık yaptım. Bunu takiben Standart Pompa ve Makina Sanayi A.Ş. Ar-Ge ekibine dâhil oldum. Standart Pompa benim ilk işim ve on bir yıldır da buradayım.

Geçtiğimiz on sene sadece Ar-Ge bölümünde, teknik ekipte çalıştım. Orada; tasarım mühendisliği, takım liderliği, bölüm yöneticisi olarak çalıştım. Geçtiğimiz sene ise İş Geliştirme Bölümünü kurduk ve buraya atandım diyebilirim.

- İş Geliştirme bölümü alanına neler getiriyor?

İş Geliştirme bölümü Standart Pompa için yeni bir yapılanma. Ar-Ge ekibimizin genişlemesiyle, yeni sektörler ve yeni uygulamalar yani, İnovasyon ve Yatırım alanları aranmaya başlandı. Bu da İş

Geliştirme Bölümü'nün kurulmasına ön ayak oldu. Bölümümüzde teknik donanımları yüksek çalışma arkadaşlarımız, bir yandan müşterilerimiz ile Stratejik İş Birliği çalışmaları yürütürken diğer taraftan yeni ürünlerin, sistemlerin ve hizmetlerin Standart Pompa portföyüne katılması için saha çalışmaları yapıyor. Bu bağlamda müşterimiz olsun-olmasın pompa kullanılan her yerde saha ziyaretleri yaparak teknik manada destek ve hizmet veren bir ekibimiz oluştu.

Biliyorsunuz, birçok alanda mühendislik hizmetini yurt dışından tedarik ediyoruz ama bunun tedarigi pahalı oluyor. Bu açıdan müşterilerimize verdiğimiz birçok hizmet var. Bunların başında Danışmanlık, Eğitim ve Pompa Enerji Etütleri geliyor.

Ülkemiz cari açığının yüzde 58'i olan yaklaşık 55 milyar dolar Enerji İthalatından kaynaklanıyor. Pompalara tarafında ise, dünyadaki elektrik üretiminin yüzde 20'sinin pompalar tarafından tüketildiğini biliyoruz. Bu yüzden "Yaşamı Korumak / Save Life" sloganımız ile İş Geliştirme bölümü içinde kurduğumuz "Enerji Verimlilik" birimi ile müşterilerimize Enerji Etütleri, Bilinçlendirme Çalışmaları ve ilgili konularda eğitim ve danışmanlık hizmetleri veriyoruz.

- Sektörde köklü bir geçmişe sahip olan Standart Pompa ve Makina Sanayi'nin kuruluşundan günümüze kadarki öyküsünü bizimle paylaşır mısınız?

Standart Pompa 1957 yılında kurulan Türkiye'nin yüzde 100 Yerli pompa firması. Bu sene 58. yaşımızı kutladık.

Öykümüz ise küçük bir atölye ile faaliyetine başlamış, şuanda bulunduğumuz fabrikaya kadar gelişen bir sürecin öyküsüdür.

İstanbul Kasımpaşa'da kurulan, bir tane torna tezgahı ile yolculuğuna başlamış bir firma olan Standart Pompa, üretiminin yanı sıra, satış sonrası hizmet ve mühendislik desteği de vermeye başlıyor. Edindiği doğru ilkelerle her geçen gün tanınan ve kalitesiyle takdir edilen firmanın yükselişi de kaçınılmaz oluyor. Sektörde hızla büyümesi sonucunda 1976

1957 yılında kurulur... Türkiye'nin ilk yüzde 100 yerli pompa firması.

Bu sene 58. yaşını kutladı...

Standart Pompa'nın öyküsü, İstanbul Kasımpaşa'da kurdukları bir tane torna tezgahı ile çıktıkları yolculukla başlar... Onu farklı kılan ise üretiminin yanı sıra, satış sonrası hizmet ve mühendislik desteği vermesi olur.

1982'de ilk ihracat gerçekleştirir. Tek sipariş = 12.000 pompa!

Bu kadar yüklü bir siparişin; yurt dışında ülkemiz temsilinde ve Standart Pompa'nın gelişmesinde ve büyümesinde pozitif etkisi olur.

Edindiği doğru ilkelerle her geçen gün tanınan ve kalitesiyle takdir edilen firmanın yükselişi de kaçınılmazdır artık.

Standart Pompa'nın öyküsü, sektörde hızla büyümesi sonucunda 1976 yılında Ümraniye'de 5 bin metrekareden oluşan büyük bir üretim tesis binasına taşınmasına kadar devam eden ender öykülerden birisidir...



yılında Ümraniye’de 5 bin metrekareden oluşan büyük bir üretim tesis binasına taşınıyor.

1982’de ilk ihracat gerçekleştiriliyor, tek sipariş 12.000 pompa! Bu kadar yüklü bir siparişin yurt dışında ülkemiz temsilinde ve Standart Pompa’nın gelişmesinde ve büyümesinde pozitif etkisi oluyor. Ancak ihracatla beraber Küresel Pazara açılmak artık dünyaca kabul edilmiş standartlar, tasarım kriterleri, üretim ve test ortamlarını da uygulama zorunluluğu getiriyor. Bu bağlamda 1984’te ilk olarak DIN24255 standardına uygun uçtan emişli pompalar tasarlanmış. Bunu takip eden yıllarda birçok dünya ülkesine yüzde 100 yerli Türk pompaları ihraç edilir hale gelmiş.

Yıllar geçtikçe, üretimler ve siparişler de arttıkça artık 5 bin metrekarelik üretim tesisi de yetmemeye başlıyor Standart Pompa’ya... Ve 1996 yılında şurada bulunduğumuz, Dudullu Organize Sanayi’de bulunan, 20 bin metrekare kapalı üretim alanı, bin 500 metrekare açık -depolama- alana haiz yeni bir üretim tesisinin inşaatına başlanıyor. 2001 yılında da buraya taşındık.

- Şuan içerisinde bulunduğumuz üretim tesisi gerçekten de büyük bir yer ancak Standart Pompa’ya ileride burası yetecek mi acaba?

Brakın ileriye, şimdiden yetmemeye başladı bile!

Ben 2004 yılında buraya geldiğimde ki;

o zaman 2001 yılı krizinden çıkan bir Türkiye vardı, ekonomi yavaş yavaş toparlanma sürecine giriyordu; fabrikaya gelirken tek tük araba görürdük Dudullu Organize Sanayi’de... 2004 ve sonrasında buradaki fabrikaların olduğu caddelerde trafik olmaya başladı. Ekonomik büyüme ve genişleyen ürün portföyü mevcut tesisin de zamanla tam kapasite çalışmasına yol açtı. Yani buraya taşındıktan beş sene sonra burası da yeterli halden çıkmaya başladı.

- Üretimde hedefleriniz nedir?

Ana felsefemiz "Yaşamı Korumak". Bunun için de Yüksek Verimli, Kaliteli ve Katma Değeri Yüksek Üretim Gerekli.

Sözlerimi açmam gerekirse; çok ürettiyor olmak, çok satıyor olmak mesele değil ama kaliteli ürettiyor olmak ve katma değerinin yüksek olması önemli.

Siz, ne kadar katma değer ürettiyorsunuz? Bu önemlidir. Yani siz, milyonlarca ürün üretirsiniz ama örneğin her birinden 1 Dolar katma değer ürettiyorsunuzdur. Bir milyon adet üretimde, 1 milyon Dolarlık toplam bir katma değeriniz olur. Ancak on tane ürün üretirsiniz, bunların katma değeri 500 bin Dolar olur ve siz o zaman 5 milyon Dolar ülke ekonomisine katkı sağlamış olursunuz.

İşte bu noktada bizim hedefimiz; katma değeri yüksek, yurt dışından ithal edilen, Ar-Ge ve inovasyon gerektiren ürünleri kendi memleketimizde ürettiyor olmamız.

- Standart Pompa’nın hizmet ve üretim tarafında neler var? Ürün gruplarınızı tanıyabilir miyiz?

Biz sadece pompa üreten bir firmayız.

Üretimde ise iki yaklaşımımız var. Pompayı ya tekil ürün olarak veriyoruz ya da bir sistem olarak veriyoruz.

Tekil pompa verdiğimizde zaten müşterimiz; varsa kendi kontrol panosu ile belli bir tesisata bağlantısını yapıyor. Ama sistem olduğu zaman paket bir ünite söz konusu oluyor. Örneğin binalarda kullanılan hidroforlar veya sanayide kullanılan hidroforlar... Yine; bina, ev veya sanayide kullanılan yangın söndürme ürünlerini de bu grubun içerisine alıyoruz.

Diğer yandan özel tasarımı başka ürünlerimiz de var. Mesela, bir mandemide kullanılacak mobil pompa istasyonu. Herhangi bir yerde biriken suyun dışarıya edilmesini için kullanılan, taşınabilir mobil pompa istasyonları yapıyoruz. Ki bunlar, 'Al/Çalıştır' bir sistem halinde oluyor. Çünkü bu tip sistem ürünler, son kullanıcıya kolaylıkla çalıştırılabileceği, ihtiyaç duyduğu bütün ek ekipmanların bulunduğu mühendislik ürünleri.

- Ürünlerinizle hangi sektörlerde varsınız?

Pompa sektörünün dünyadaki portföyünün en gelişmiş uygulamaları su uygulamalarıdır. Su temini, su arıtma, suyun basınçlandırılması, tarımsal sulama gibi uygulamaların hepsi bütün pompacılığın neredeyse yüzde 50’sini kapsar. İklimlendirme bunun alt dahil olarak ifade edilebilir ama biz genelde ısıtma/soğutma/havalandırma tamamen ayrı alıyoruz.

Bunun yanında kimya, petrokimya, enerji, madencilik uygulamaları, gıda ve içecek sanayi, denizcilik ve bina sistemleri ki, yani pompanın olduğu her alanda var.

- "Eysel ya da sanayi nerede ve hangi alanda olursa olsun kullanılan pompalar, vücudumuzdaki pompamız, yani kalbimiz kadar önemlidir" diyebilir miyiz?

Kesinlikle. Çünkü ürettiğimiz ürünlerin her biri; bir tesisin, bir prosesin veya bir yaşam alanının kalbi. Pompa eşittir kalp. Kalbimiz de kana sirküle eden bir pompa aslında...





Geçenlerde bir arkadaşımız; 'Pompalar madem dünyadaki toplam enerjinin yüzde 20'sini tüketiyor, pompaları hayatımızdan çıkartsak mı acaba?' dedi. 'Pompalar olmadığı zaman biz yaşayamayız' dedim.

Hayatımızda çok önemli ekipmanlardan bir tanesi de pompalar. 'Hayatımız pompaların varlığına bağlı' diyebiliriz.

Sözümü örneklendirmek istiyorum; geçenlerde tüm yurt genelinde bir elektrik kesintisi yaşadık. Benim ilk düşünceim, "kombim çalışır mı, su içebilecek miyim, duş alabilecek miyim, temizlik yapabilecek miyim?" oldu. Bizler her ne kadar farkında olmasak da pompalar olmadığı zaman bunlar yok ne yazık ki! Pompalar hayatımızın her yerinde. Elektrik ne kadar önemli bir parametre ise pompalar da bir o kadar önemli kritere haiz.

- Standart Pompa ve Makina Sanayi A.Ş.'nin ticari felsefesi ve içselleştirdiği kriterler nelerdir? Yoluza hangi vizyonla devam ediyorsunuz?

Hedef gördüğümüz kitlenin başında memleketimize fayda sağlayacak, cari açığı kapatacak ürün gruplarını üretmek geliyor.

Vizyonumuz, müşteri odaklı çalışmamızdır. Ürettiğimiz ürünleri teslim ettiğimizde beklenen ömür, beklenen fonksiyon, beklenen verim her talebe göre farklı olacağı için müşteri odaklı çalışmak çok önemlidir. İşletmeye koyduğunuz ürün çok iyi tasarlanmış ve üretilmiş bir ürün olabilir ama prosesinize uygun bir ürün olmayabilir.

Bu anlamda bizim için önemli olan ürün satmak değil, müşterilerimizle iş birliği anlaşmaları yapmak ve çözüm ortağı olmak, müşteriye bir değer yaratmaktır.

Bunu da satış ve satış sonrası hizmetlerle yapıyoruz. Dahası; müşterilerimize ürünü almadan önce sahada ölçümler yaparak doğru ürünleri almaları için satış öncesi ayrı bir hizmette sunuyoruz. Ve bunu karşılıklı iyi niyet çerçevesinde ücretsiz olarak yapıyoruz. Müşterimiz, prosesi işletirken hem enerji hem bakım maliyetlerini -ki, biz buna, 'ömür boyu maliyet' diyoruz- azaltsan, bu maliyetleri azaltırken de bizimle iş birliği yapabilirsin istiyoruz.

Benim hep söylediğim şey şudur; ürün satmak için en kolay tarafı. Sizin ürününüzün fiyatı beş liradır, siz bir liraya verirsiniz, herkes alır. Önemli olan, ürününüzü sattıktan sonra bunun arkasında durmaktır. Satış sonrası hizmeti kaliteli verebilmektir.

- Sizin için üründe kalite nedir? Ürünlerinizin sertifikasyonları nelerdir?

Bizim için üründe kalite; beklenen amaca uygun, beklenen ömre haiz, beklenen verimlilik ve işlevselliğe haiz üründür. Ve bunu da global standartlarda sağlayacak üründür. Pompa üreticilerini tanımlayan, ürettikleri pompaları belirleyen kalite standartları var. Bu, ISO 9905 diye geçer. Standart Pompa, bu belgeye haiz birinci sınıf üretim yapan bir firmadır.

Yine yangın sistemlerimiz ise UL listeli ve FM onaylı ürünlerden oluşuyor. Yangın pompası bir kişinin işine, bir kere yarar, o da yangın çıktığında. Yangın çıktığında o pompa çalışmayacaksa zaten o sistemi boşuna kurmayın. O yüzden yangın sistemlerinde "güvenirlilik" çok önemli. Ürün koyduğunuzda, sizin ihtiyacınız olduğunda o işlevi görmek zorunda.

- Standart Pompa'yı hem yurt içinde hem de yurt dışında güçlü bir pazar sahibi yapan özellikleri nelerdir?

Müşteri odaklı çalışmamız ilk özelliğimiz. İsveç'te dünyanın en büyük yeraltı demir madeninde Standart Pompa'nın ürünleri çalışıyor. Kuzey Kutbu'nda demir madeni için beş tane bir megawat, yedi tane 630 kilowatt'lık pompa tasarlandı, üretildi ve devreye alındı. Yer bir buçuk kilometre altında birinci pompa istasyonu -1500 metre, ikinci pompa istasyonu -1200 metre. Ben Kuzey Kutbu'na iki kere gittim. Birincisinde sistemi devreye aldık, ikincisinde sisteme servis veren bir servis oluşturduk. Bu bizim müşteri odaklı çalışmamız ve sattığımız ürünün arkasında olmamızdan kaynaklanan bir durumdur.

Müşteri odaklı olmamızın yanı sıra; Standart Pompa olarak Ar-Ge ve inovasyon temelli bir firmayız. Baktığımız her şey ülkemize yeniliklerin getirilmesi ve burada üretilmesiyle alakalıdır. Ar-Ge bölümümüzde çalışan on kişilik mühendis ekibimiz var. Bu arkadaşlarımızın arasında Avrupa standartlar bünyesinde faaliyet gösteren teknik komisyonlarda temsil gösterenler var. Standart Pompa olarak, ülkemizin enerji verimliliği ve pompalar konularında bilgi ve mühendislik üreten lider firmasıyız.

Dünyada 4 tane büyük pompa firması var ve bunların milyar dolarlık ciroları var. O dört pompanın temsilcilerinin katıldığı komisyonlara bir de Standart Pompa'dan bir temsilci katılıyor. Ülkemizde bilgi üreten, teknoloji üreten ve bununla ilgili yenilikleri takip eden bir pompa firmasıdır Standart Pompa!

2011 yılında tamamladığımız Standart Pompa Deney Standımızla, uzaktan test

sistemiyle siz evinizden ürünleri test edebiliyorsunuz. Biz bu sistemi tamamlayıp devreye aldığımızdan bir yıl sonra 2012'de, bizim de tabii olduğumuz ISO 9906 standardı güncellenerek 'Uzak-tan Test', 'Uzaktan Kabul' uygulaması eklendi. Bunlar da Standart Pompa'nın tamamen Ar-Ge ve inovasyon odaklı olmasından kaynaklanıyor.

Şunu da vurgulamak isterim; ne kadar adımız 'Standart' olsa da biz, terzi usulü herkesin ihtiyacına, beklentisine göre iş yapıyoruz. Ar-Ge olmadan bunların hiç birisi olmaz. Çok güzel bir bilgi birikimimiz var. Çünkü yaptığımız işte 58 yılımız var...

Standart Pompa; geçmişindeki tecrübeyi, inovatif bakabilen genç bir Ar-Ge kadrosuyla birleştirmiş, yüzü geleceğe bakan bir firmadır.

- Pazar genişletme politikanızın 'olmazsa olmazları' neler?

Bir pazara girerken doğru ürünleri, doğru hizmetleri verebilecek miyiz'i düşünmek lazım. Bu anlamda baktığımız birinci nokta, üretim olanakları. Biz, ülkemizde üretebileceğimiz ürünler doğrultusunda pazar genişletme politikası izliyoruz. Bir ürünü burada yapabilmemizin de getirdiği şartlar var. Tedarikçilerimiz önem kazanıyor bu noktada. Örneğin ülkemizde döküm sektörü gerçekten çok ileride ve güçlü. Ancak yine de bazı ürünleri üretemiyoruz. Bizim gireceğimiz işlerde de tedarikçilerimizin -yurt içi ya da yurt dışından- bizi destekliyor olması lazım. Bu olmuyorsa o zaman, o işe girmenin anlamsız olacağını düşünüyoruz. Çünkü bizim müşterilerimizi üzmemek gibi bir lüksümüz yok! Bir prosesi durdurmak gibi bir şansımız yok!

İkinci noktada ise, girdiğimiz pazarda, aldığımız işlerde satış sonrası servis hizmetlerini verebilme kabiliyetine bakıyoruz. Her koşulda sorunu yerinde çözmek, hızlı hareket etmek de bizim için çok önemli.

- Yeni pazar oluşturmak mı zor, bulunan pazarı elde tutmak mı?

Kritik bir soru. Yeni pazarlar var. Ülkemize açık çok pazarlar var. Kuzey Kutbu örneğini vermişim. Yeni pazar bulma konusunda Kuzey Kutbu gibi henüz daha keşfedilmemiş o kadar çok pazar var ki...

Gelişmekte olan ülke sayısı, gelişmiş ülkelerin sayısından fazla... Örneğin Afrika ülkelerine gittiğinizde, insanların

teknoloji anlamında ne kadar bakir ve bazı şeylere ne kadar muhtaç olduğunu görebiliyorsunuz. Yeni pazara girerken araştırılması gereken şey; 'doğru ürünleri, doğru hareketleri ve doğru hizmetleri verebilecek miyim?' bunları düşünmek lazım.

Pazarı elinde tutmak şuan çok daha zor belki. Çünkü rekabet her geçen gün artıyor. Rekabet, özellikle global firmaları işçiliği ve hammaddesi ucuz yerlere, bölgelere kaçırıyor.

- Standart Pompa'nın sosyal sorumluluk alanında da hassas olduğunu biliyoruz. Firma olarak yaptığınız çalışmalar ve projeleri bizimle paylaşır mısınız?

Standart Pompa olarak özellikle eğitim alanına ağırlık veriyoruz ve bu konuda geliştirdiğimiz, uygulamaya soktuğumuz pek çok projelerimiz var. Üniversiteler başta olmak üzere burslar, üniversite ve teknik liselere staj imkanı, laboratuvarlara mekanik ve tesis olanağı sağlanması gibi... Bunun dışında, doğaya karşı sorumluluklarımızın da farkındayız. Örneğin, TEMA Vakfı'yla bir anlaşma yaptık ve Standart Pompa olarak müşterilerimiz adına ağaçlar dikiyoruz. Yeşili desteklemek için, mümkün olduğunca geri dönüşümlü malzemeleri tercih ediyoruz.

Doğa bilincini aşlamak için eğitimler, sementler gibi etkinliklerde bulunuyoruz. Örneğin Dünya Su Günü için bir etkinlik yaptık ve Bağdat Caddesi'nde bir tane çeşme kurduk. Musluğu açık bıraktık ve yoldan geçenlerden kaç kişi kapatacak diye kamerayla gizli çekime başladık. Başta bayağı ümitsizliğe düştük. Herkes akan çeşmenin yanından öylece geçip gidiyordu. Sanırım 20 küsur kişiden sonra musluğu ilk kapatan kişi bir cam silme görevlisiydi. Suyu iş yaptığı için o kadar önemsendi ki gelip musluğu kapattı hemen. Özürlü bir kişi kapattı. Yaşlı bir amca kapattı. Bir kadın küçük çocuğu ile geldi, çocuğunu kaldırdı ve çeşmeyi çocuğuna kapattı. Ve musluğu kapatanlara koşarak 'Su Ferdî' diye ödülleri verdik.

Standart Pompa olarak bizler, hem enerji hem de suyla ilgili bir ürün üretiyoruz ve buna dokunmamız lazım, kişileri de bilinçlendirmemiz lazım diye düşünüyoruz.

Yine geçen sene Otizm Haftası'nda insanlarda Otizme karşı farkındalık oluştur-

mak için tüm çalışanlarımız mavi giydi. Kendi aramızda da kalabalık bir katılımcı ile bilgilendirme toplantısı yaptık.

- Son olarak okurlarımıza vermek istediğiniz mesajlarınızı da almak isteriz.

Söylenecek çok şey var ancak özellikle şunu söylemek isterim; biz Standart Pompa ve Makina Sanayi A.Ş. olarak yüzde 100 yerli bir firmayız. Ar-Ge ve inovasyona önem veren, dünyanın farklı yerlerinde 75'den fazla ülkeye ihracat yapan, dünyanın farklı yerlerinde "mühendislik" ürünleri olan bir firmayız. Bizim benzer, bünyesinde Türk mühendislerin ağırlıklı olduğu firmaların daha fazla sayıda olmasını arzu ediyoruz. Belki sayımız fazla ama nedense biz kendimizi yeterince pazarlamıyoruz ya da tanıtıyoruz. Oysa insanlar o kadar ufak şeyleri pazarlıyor ki... Örneğin Stockholm'e gittiğinizde elinize müzelerinin haritasını veriyorlar, içinde Televizyon Müzesi, Polis Müzesi, vs. bizim müze bile saymayacağımız bir çok yer. Türkiye'deki müze sayısına ve sahip olduğu güzelliğe baktığımızda kıyaslanamayacak kadar küçük oysa...

Ülkemiz artık bilim üreten bir noktada. Nasıl Almanya ve Makina denilince 'Bu Kalitelidir, Çalışır' deniliyorsa, firma olarak biz de 'Şu ürün Türkiye'den geldi' denilince, 'Tamam bu çok iyi bir üründür' denmesini, o ismi oluşturmayı hedefliyoruz.

- Bu güzel söyleşi için teşekkür ediyoruz.

Geldiğiniz; hem sektörümüz hem de Standart Pompa hakkında konuşma olanağı oluşturduğunuz için ben de size teşekkür ediyorum.

Standart
Yaşamı Koru! Save Life!

Proteggere la vita
Chranit život!

Protéger la vie
Save Life! Proteger la vida
Schützen Sie Leben